



**VILLE DE LAC-BROME**  
TOWN OF BROME LAKE

**SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL  
REGULAR SITTING OF COUNCIL**

**LUNDI, 5 juin 2023  
Monday, June 5, 2023**

**19:00 Heures / 7:00 P.M.**

Centre Lac-Brome  
270, rue Victoria, Lac-Brome

**ORDRE DU JOUR  
AGENDA**

- 1. OUVERTURE DE LA SÉANCE**  
CALL TO ORDER
  - 1.1. Ouverture de la séance – Informations générales**  
Call to order – General information
  - 1.2. Adoption/Modifications à l'ordre du jour**  
Adoption / Modification(s) to agenda
  - 1.3. Approbation du procès-verbal de la séance du 1er mai 2023**  
Approval of minutes of the meeting of May 1st, 2023
- 2. DÉPÔT DE LA CORRESPONDANCE**  
CORRESPONDENCE
- 3. PREMIÈRE PÉRIODE DE QUESTIONS**  
FIRST QUESTION PERIOD
- 4. ADMINISTRATION / LÉGISLATION**  
*ADMINISTRATION / LEGISLATION*
  - 4.1. ADMINISTRATION**
    - 4.1.1. Comptes à payer et listes des chèques émis**  
Accounts payable and list of cheques
    - 4.1.2. Décomptes progressifs, factures et dépenses diverses**  
Progressive invoices, invoices and other expenses
      - 4.1.2.1. Décomptes progressifs  
*Progressive invoices*

- 4.1.2.1.1. AO VLB2021-08 - Réfection du barrage de l'étang du Moulin  
*AO VLB2021-08 – Reconstruction of Mill Pond Dam*
- 4.1.2.1.2. AO VLB2019-09 - Réfection du barrage de l'étang du Moulin –  
Surveillance  
*AO VLB2019-09 – Reconstruction of Mill Pond Dam - Surveillance*
- 4.1.2.2. Factures et dépenses diverses  
*Invoices and Other Expenses*

#### **4.1.3. Ententes, contrats et mandats**

Agreements, Contracts, Mandates

- 4.1.3.1. Octroi de contrat - AO VLB2023-05 - Traçage des lignes de rues  
*Awarding of Contract – AO VLB2023-05 – Road lines marking*
- 4.1.3.2. Octroi de contrat - AO VLB2023-07 - Conception et construction d'une  
piste de type Pumptrack  
*Awarding of Contract – AO VLB2023-07 – Design and construction of a  
Pumptrack*
- 4.1.3.3. Octroi du contrat - AO VLB2023-12 - Rechargement granulaire - Rue  
Moffat  
*Awarding of Contract – AO VLB2023-12 – Road repairs – Moffat Road*
- 4.1.3.4. Octroi de contrat - Services informatiques - Infotech - Licence pour 4 ans  
*Awarding of Contract – IT Services – Infotech – 4-year license*
- 4.1.3.5. Mandat de signature - Ententes de partenariat et de contribution  
financière avec Hydro-Québec pour le déploiement de bornes de  
recharge pour véhicules électriques  
*Signing Authority – Partnership and financial contribution agreements  
with Hydro-Québec for the deployment of electric vehicle charging  
stations*
- 4.1.3.6. Octroi de contrat - Achat de bornes électriques  
*Awarding of Contract – Purchase of electrical charging stations*
- 4.1.3.7. Mandat de signature - Entente en matière de loisirs avec la Ville de  
Waterloo  
*Signing Authority – Recreational agreement with the town of Waterloo*
- 4.1.3.8. Mandat de signature- Demande de subvention - Programme PRIMA

*Signing Authority – Apply for a grant – PRIMA program*

4.1.3.9. Mandat de signature - Entente CAUCA (Application SURVI-Mobile)  
*Signing Authority – Agreement CAUCA – (SURVI-Mobile app)*

4.1.3.10. Mandat de signature - Servitudes au projet Boisés Inverness  
*Signing Authority – Servitudes to the Boisés Inverness project*

**4.1.4. Ressources humaines**

*Human Resources*

4.1.4.1. Création de poste et embauche - Inspecteur adjoint  
*Job creation and hiring - Assistant Inspector*

4.1.4.2. Pompier volontaire - Désignation - Chris Whitehead  
*Volunteer firefighter - Designation - Chris Whitehead*

**4.1.5. Divers**

*Miscellaneous*

4.1.5.1. Règlement d'emprunt divers - Financement et Refinancement  
*Borrowing Bylaw - Financing and Refinancing*

4.1.5.2. Règlement d'emprunts divers - Adjudication et émission d'obligations  
*Borrowing Bylaw – Bond auctions issues*

4.1.5.3. Politique d'achat de biens et de services – Adoption  
*Goods and services purchasing Policy - Adoption*

**4.2. LÉGISLATION – AVIS DE MOTION / RÈGLEMENTS**

**LEGISLATION – NOTICES OF MOTION / BYLAWS**

**4.2.1. Règlements - Avis de motion/Présentation**

*Bylaws – Notice of Motion / Presentation*

**4.2.2. Règlements – Adoption**

*Bylaws - Adoption*

4.2.2.1. Règlement 2023-03 modifiant le règlement 1 concernant l'administration de la Ville – Adoption  
*Bylaw 2023-03 modifying Bylaw 1 concerning the administration of the Town - Adoption*

4.2.2.2. Règlement 2023-05 modifiant le règlement 2018-05 - Code d'éthique et de déontologie des élus municipaux – Adoption

*Bylaw 2023-05 modifying Bylaw 2018-05 - Code of ethics and professional conduct for elected municipal officials - Adoption*

4.2.2.3. Règlement 2023-06 modifiant le règlement 2023-02 - Tarification – Adoption

*Bylaw 2023-06 modifying Bylaw 2023-02 - Rates - Adoption*

4.2.2.4. Règlement 243-3 modifiant le règlement 243 - Fonds de roulement – Adoption

*Bylaw 243-3 modifying Bylaw 243 - Working capital - Adoption*

4.2.2.5. Règlement 134-2 modifiant le règlement 134 - Dérogations mineures – Adoption

*Bylaw 134-2 modifying Bylaw 134 - Minor Exemptions - Adoption*

4.2.2.6. Règlement 597-8 modifiant le règlement 597 - Lotissement – Adoption

*Bylaw 597-8 modifying Bylaw 597 – Subdivision - Adoption*

4.2.2.7. Règlement 598-4 modifiant le règlement 598 - Construction – Adoption

*Bylaw 598-4 modifying Bylaw 598 – Construction - Adoption*

4.2.2.8. Règlement 596-14 modifiant le règlement de zonage 596 - Adoption du second projet

*Bylaw 596-14 modifying Zoning Bylaw 596 – Adoption of the Second Draft Project*

## **5. SERVICE DE L'URBANISME ET DE L'ENVIRONNEMENT** URBANISM AND ENVIRONMENT SERVICE

**5.1. Dépôt du rapport du Service de l'urbanisme et de l'environnement**  
*Tabling of Monthly report*

**5.2. Dépôt des procès-verbaux des réunions mensuelles du Comité consultatif d'urbanisme et du Comité consultatif de l'environnement**  
*Tabling of minutes of CCU and CCE Meetings*

**5.3. DEMANDES DE MODIFICATION EXTÉRIEURE – PIIA**  
*Site planning and architectural integration requests*

**5.3.1. 438, chemin de Knowlton, lot #6 468 329, zone URB-2-L14**

**5.3.2. 5, chemin Frank-Santerre, lot #6 129 411, zone UC-2-N3**

**5.3.3. 7, ch. du Mont-Écho, lot #4 265 931, zone UCV-6-L15**

- 5.3.4. 24, rue Stockwell, lot #4 266 561, zone URA-18-K16
- 5.3.5. 223, chemin de Knowlton, lots #4 265 910 & 6 263 437, zone URA-25-K16
- 5.3.6. 1163, chemin de Knowlton, lots #3 940 050, zone UC-1-M2
- 5.3.7. 1169, chemin de Knowlton, lots #3 939 811, zone UC-1-M2
- 5.3.8. 74, chemin Foster, lot #6 556 140, zone UMV-2-D16
- 5.3.9. 324, ch. de Knowlton, lots #4 266 261 & 4 266 263, zone UCV-3-K15
- 5.3.10. 70, chemin Lakeside, lot #4 266 3373, zone UCV-4-K15

#### 5.4. DEMANDE(S) DE DÉROGATION MINEURE

*Minor Exemption Application(s)*

#### 5.5. DEMANDE(S) DE CHANGEMENT DE ZONAGE

*Zoning Change Applications*

#### 5.6. DEMANDE(S) DE LOTISSEMENT

*Subdivision Applications*

#### 5.7. DEMANDE(S) À LA C.P.T.A.Q.

*C.P.T.A.Q Applications*

#### 5.8. Autres

*Miscellaneous*

- 5.8.1. PPCMOI 1169, chemin Knowlton, lot #3 939 811, zone UC-1-M2 – Adoption  
*SCAOPI, 1169, Knowlton Road, lot #3 939 811, zone UC-1-M2 – Adoption*
- 5.8.2. PPCMOI 438, chemin de Knowlton, lot #6 468 329, zone URB-2-L14  
*SCAOPI, 438, Knowlton Road, lot #6 468 329, zone URB-2-L14*

### 6. SÉCURITÉ PUBLIQUE

PUBLIC SECURITY

- 6.1. Rapport mensuel du Service de Sécurité publique et Incendie et responsable des Premiers répondants  
*Tabling of Monthly report*
- 6.2. Patrouille nautique - Désignations du statut de fonctionnaires  
*Nautical patrol - Designation of civil servant status*

### 7. TRAVAUX PUBLICS ET SERVICES TECHNIQUES

*Public Works and Technical Services*

- 7.1. Rapport mensuel du Service des Travaux publics et Services techniques**  
*Tabling of Monthly report*

**8. LOISIRS, CULTURE, TOURISME ET VIE COMMUNAUTAIRE**  
 Recreation, Culture, Tourism and Community Life

- 8.1. Rapport mensuel du LSCLB**  
*Tabling of Monthly report*

- 8.2. Demandes de contribution financière**  
*Applications for Financial Assistance*

- 8.3. Demande(s) d'utilisation du domaine public**  
*Applications for Use of the Public Domain*

- 8.4. Politique de soutien aux événements – Adoption**  
*Event support Policy - Adoption*

**9. ÉCONOMIE LOCALE**  
 Local Economy

- 9.1. Demande d'aide financière - Règlement 2021-08 développement économique**  
*Application for financial assistance - Bylaw 2021-08 - Economic development*

- 9.1.1. 7, chemin du Mont-Écho, lot 4 265 931, zone UCV-6-L15**  
*7, Mont-Echo Road, lot 4 265 931, zone UCV-6-L15*

**10. VARIA**  
*Miscellaneous*

**11. DEUXIÈME PÉRIODE DE QUESTIONS**  
 SECOND QUESTION PERIOD

**12. LEVÉE DE LA SÉANCE**  
 ADJOURNMENT